

Certificate

of Compliance with Organic JAS

有機 JAS 認定証

Certificate N°: 30838

issued by CERES to: CERES は以下の事業者に認定証を発行する。

PERALES HUANCARUNA SAC – PERHUSA.
Av. Del Parque Nro. 257 Urb. Limatambo Lima –
San Isidro – Lima, Perú

This certificate covers the following products and sites:
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural Repacker

Product	Status	Product Category
Green Coffee	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

➤ **Processing:** Plant Processing PERHUSA:

1. Perhusa Callao, Calle B 293 – 295 Bocanegra, Callao, Lima - Perú
2. Perhusa Chiclayo, Km 3.5 carretera Chiclayo-Lambayeque - Perú

Dr. Bernhard Schulz, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: September 09 -10, 2014

Updated on 認定更新日: Nov. 21, 2014

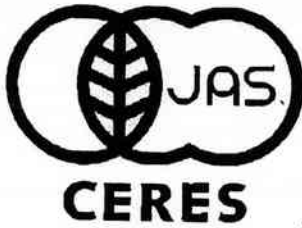
Due re-inspection date 次回検査期限: September, 2015

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v01062011)

CERES GmbH
Vorderhaslach 1
91230 Happurg
Germany

Phone: +49-9158-928290
Fax: +49-9158-9289862
E-mail: ceres@ceres-cert.com
www.ceres-cert.com
Trade Register: HRB 21261

CERES GmbH is accredited by the Japanese Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF) according JAS law number 175 of 1950 until 4 July 2014 with registration No. 8.



Certificate

of Compliance with Organic JAS

有機 JAS 認定証

Certificate N°: 30739

issued by CERES to: CERES は以下の事業者に認定証を発行する。

PERALES HUANCARUNA SAC – PERHUSA.
Av. Del Parque Nro. 257 Urb. Limatambo Lima –
San Isidro – Lima, Perú

This certificate covers the following products and sites:
当認定証は下記の品目及び施設等の名称・所在地に適用される。

Category of Operation: Agricultural PPM

Product	Growers	Area (ha)	Status	Product Category
Coffee Parchement	2004	7 810, 09	Organic	Agricultural Product 有機農産物

Sites: 認定に係る施設や事業所の名称・所在地:

➤ **Agricultural production:** Farm PERHUSA Chiclayo- Lambayeque, Perú

Dr. Bernhard Schulz, CERES GmbH

Initially issued 初回認定証発行日: Sept. 05, 2014
Updated on 認定更新日: Sept. 05, 2014
Due re-inspection date 次回検査期限: Sept, 2015

This certificate replaces all previous versions issued to the same certificate holder. The operator must use the JAS-CERES seal on organic products destined for Japan. Misuse of the JAS-CERES-Seal may be prosecuted under Japanese Law. Note that this certificate applies only to the organic mode of production and not to any other aspect of food quality. (4.8.3 v01082011)

CERES GmbH
Vorderhaslach 1
91230 Happurg
Germany

Phone: +49-9158-928290
Fax: +49-9158-9289862
E-mail: ceres@ceres-cert.com
www.ceres-cert.com
Trade Register: HRB 21261

CERES GmbH is accredited by the Japanese Ministry of Agriculture, Forestry & Fisheries (MAFF) according JAS law number 175 of 1950 until 4 July 2014 with registration No. 8.



ORIGINAL

BILL OF LADING

(NON NEGOTIABLE UNLESS CONSIGNED TO ORDER)

SHIPPER/EXPORTER PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA AV DEL PARQUE 257 URB LIMATAMBO SAN ISIDRO, LIMA 27 PERU PH:5114212443 FAX:5114212446 / FDA: 15998436638	BOOKING NO. 7340458360	BILL OF LADING NO. NYKS7340458360
	EXPORT REFERENCES (for the merchant's and/or carrier's reference only. See back clause 8(1)(b)) OSA03248, OSA03248V00	

CONSIGNEE KENYU TRADING CO LTD - KAWAHARA SECOND BLDG 307 KAWHARA 13-2,HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028 SHINKENYU@YAHOO.COM.JP	FORWARDING AGENT-REFERENCES FMC NO.
---	--

NOTIFY PARTY (If it is agreed that no responsibility shall be attached to the Carrier or its Agents for failure to notify) KENYU TRADING CO LTD - KAWAHARA SECOND BLDG 307 KAWHARA 13-2,HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028 (81) 72-804-0050	RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition unless otherwise indicated herein, the Goods, or package(s) said to contain the Goods, to be carried subject to all the terms and conditions herein. Delivery of the Goods to the Carrier for Carriage hereunder constitutes the Merchant's acceptance of all the stipulations, exceptions, terms and conditions of this Bill as fully as if signed by him, any contrary local custom or privilege notwithstanding. This Bill supersedes all prior agreements or freight engagements for the Goods. If required by the Carrier, this Bill (duly endorsed if it is negotiable) must be surrendered in exchange for the Goods or delivery order. Where issued as a Sea Waybill, this Bill is not negotiable or a document of title and delivery shall be made to the named consignee on production of such reasonable proof of identity as may be required by the Carrier. In witness whereof, the undersigned, on behalf of Nippon Yusen Kaisha and the Vessel and/or her owner, has signed the number of Bills stated hereunder, all of this tenor and date. Where issued as a Bill of Lading, delivery may be made against only one original Bill in which case, the others shall stand void.
--	---

PRE-CARRIAGE BY	PLACE OF RECEIPT CALLAO, PERU
OCEAN VESSEL VOYAGE NO. FLAG MOL PARAMOUNT 1507H	PORT OF LOADING CALLAO, PERU
PORT OF DISCHARGE TOKYO, JAPAN	PLACE OF DELIVERY OSAKA, JAPAN
	FINAL DESTINATION (for the Merchant's reference only)
	TYPE OF MOVEMENT (IF MIXED, USE DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS FIELD) FCL / FCL

(CHECK "HM" COLUMN IF HAZARDOUS MATERIAL)		PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY THE CARRIER		
CNTR. NOS, W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT
PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC- PERHUSA, PERU, NE T WEIGHT 69.00 KGS LOTE :2015-001 JAS 30/220/0859 OSAKA-ALTO AMAZON ORGANIC, SPECYAL TY COFFEE			250 BAGS OF PERU COFFEE JAS ORGANIC CERTIFIED BY BIOLATINA "ALTO AMAZON" SPECIALTY COFFEE CROP 2015	17420.000KGS
TOTAL:	250 SACKS			17420.000KGS

**LOADED IN GOOD
EXTERNAL CONDITION**

** TO BE CONTINUED ON ATTACHED LIST **

Declared Cargo Value US\$		If Merchant enters a value, Carrier's limitation of liability shall not apply and the ad valorem rate will be charged.				
FREIGHT & CHARGES PAYABLE AT / BY:		SERVICE CONTRACT NO. OSA03248	DOC FORM NO.	COMMODITY CODE	EXCHANGE RATE	(3) ORIGINAL BILL(S) OF LADING HAVE BEEN SIGNED. WHERE DELIVERED AGAINST ONE, THE OTHER(S) TO BE VOID. DATE CARGO RECEIVED DATE LADEN ON BOARD 10 JUL 2015 PLACE OF BILL(S) ISSUE LIMA DATED 10 JUL 2015
CODE	TARIFF ITEM	FREIGHTED AS	RATE	PREPAID	COLLECT	

SIGNED BY: TRANSMERIDIAN S.A.C.

NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER



ORIGINAL

VESSEL VOYAGE: MOL PARAMOUNT 1507W

B/L NO.: NYKS7340458360

CNTR. NOS. W/SEAL NOS. MARKS & NUMBERS	QUANTITY (FOR CUSTOMS DECLARATION ONLY)	H M	DESCRIPTION OF GOODS	GROSS WEIGHT	MEASUREMENT
OCEAN FREIGHT COLLECT SHIPPER'S, LOAD, COUNT AND STOWAGE					
NYKU3760407 /1149924 /WSA0184224	/ / / /		250 SACKS /FCL / FCL	/20GP/17420.000KGS/	

SIGNED TRANSMERIDIAN S.A.C.

BY:

as agent for and on behalf of



NIPPON YUSEN KAISHA
(NYK LINE), AS CARRIER



PERHUSA

PERALES HUANCARUNA S.A.C.

CAFE - EXPORTACION

LIMA:

Av. Del Parque N° 257 - Urb. Limatambo
Telfs.: (51-1) 421-2439 - 421-2443 - 421-2451
Fax: (51-1) 421-2446
E-mail: peru.trade@perhusa.com.pe
Lima 27 - Perú

CHICLAYO:

Km. 3.5 Autopista a Lambayeque
Telfs.: (51-74) 227039 - 238760
Fax: (51-74) 226859
E-mail: secretaria@perhusa.com.pe
Chiclayo - Perú

PACKING LIST

CONTRACT : KEN-13047 / V5596

EXPORTER : PERALES HUANCARUNA S.A.C. - PERHUSA
AV. DEL PARQUE 257 URB. LIMATAMBO SAN ISIDRO LIMA 27 PERU
R.U.C. : 20131495006 FDA REG NO. 15998436638
TELEF. (511)-421-2443 FAX: (511)-421-2446

CONSIGNEE : KENYU TRADING CO. LTD. KAWAHARA SECOND BLDG
307, KAWAHARA 13-2; HIRAKATA, OSAKA JAPAN 573-0028
shinkenyu@yahoo.co.jp

NOTIFY : KENYU TRADING CO LTD -
KAWAHARA SECOND BLDG 307
KAWAHARA 13-2 HIRAKATA OSAKA JAPAN 573-0028

(81) 72-804-0050

PORT OF SHIPMENT : CALLAO / PERU

VESSEL : MOL PARAMOUNT

N - DATE : BL : NYKS7340458360 JULY 10 - 2,015

PACKING DATE : JULY 03 - 2015

DESCRIPTION : 250 BAGS OF PERU JAS ORGANIC CERTIFIED ALTO AMAZON SPECIALTY COFFEE CROP 2015

MARKS : PERU ARABICA COFFEE ORGANIC PERALES HUANCARUNA SAC - PERHUSA, PERU, NET
WEIGHT 69.00 KGS LOTE: 2015-001- JAS-30838-1 30/220/0859 OSAKA/INFINITY- ALTO AMAZON
ORGANIC, SPECYALTY COFFEE

DETAIL OF CONTAINERS

CONTAINER	ICO MARKS	BAGS	NET WEIGHT	GROSS WEIGHT
NYKU3760407	30/220/0859	250	17,250.00 KG	17,420.00 KG
TOTAL		250	17,250.00 KG	17,420.00 KG

PERHUSA
PERALES HUANCARUNA SAC


EXPORT DIVISION



NYK Container Line 株式会社
本社：〒105-0014 東京都千代田区神田錦町 1-6
住友商事錦町ビル 8-9F
横浜支店 名古屋支店 関西支店
<http://www.nykcontainerline.com/>

Aug 21, 2015

健友交易有限公司 御中

Confirmation of the container status during ocean transportation

B/L NUMBER.	- NYKS7340458360
CONTAINER NO.	- NYKU3760407
VESSEL	- MCC SHANGHAI 518S
PLACE OF RECEIPT	- Callao, Peru
PORT OF LOADING	- Callao, Peru
PORT OF DISCHARGING	- Kobe, Japan
PLACE OF DELIVERY	- Osaka, Japan
COMMODITY	- Green coffee

We hereby confirm above container had been intact and no contact with any chemicals and fumigating materials through ocean transportation from Callao to Kobe.

Yours faithfully

15 8. 21

No.3 Sales Group
Sales Dept.
Kansai Branch
NYK Container Line Ltd.

合格理由書

2015年08月10日

3KTRA

神戸植物防疫所
植物防疫官 藤原 学

2015年08月10日 付け第 500-24-0094724/1 号をもって合格証明を行った下記植物は、植物防疫法による輸入検査において、検疫有害動植物が認められなかったことから、消毒命令によるくん蒸を行わなかったことをお知らせします。

積載船(機)名 MCC SHANGHAI
検査年月日 2015-08-10

輸送方法の区分 海上コンテナ

荷送人住所 AV. DEL PARQUE NO. 257 URB. LIMATAMBO
SAN ISIDRO LIMA 27 PERU

荷送人氏名 PERALES HUANCARUNA S. A. C.
荷受人住所 OSAKA FU
HIRAKATA SHI
KAWAHARACHO 13-2

荷受人氏名 KENYU TRADING CO., LTD.

記

1 種類・名称 COFFEE

梱数

250 BG 数量

17,250.0 KG